第十七章
Capítulo 17
Chapter 17

糖及糖製品
Açúcares e produtos de confeitaria
Sugars and sugar confectionery

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 含可可的糖製品（第18.06節）；
   b) 化學純糖（蔗糖、乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖除外）或第29.40節的其他產品；或
   c) 第三十章的藥物或其他產品。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos de confeitaria que contenham cacau (posição 18.06);
   b) os açúcares quimicamente puros (excepto a sacarose, lactose, maltose, glicose e frutose (levulose)) ou os outros produtos da posição 29.40; ou
   c) os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30.

Note

1. This Chapter does not cover :
   a) Sugar confectionery containing cocoa (heading 18.06);
   b) Chemically pure sugars (other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose) or other products of heading 29.40; or
   c) Medicaments or other products of Chapter 30.

目註

1. 第1701.12、1701.13及1701.14目所稱“粗糖”是指以重量計蔗糖含量在乾燥狀態時低於測定偏振讀數99.5°的糖。

2. 第1701.13目僅包括未經離心分離提取的甘蔗糖，以重量計蔗糖含量在乾燥狀態時測定偏振讀數在69°或以上但低於93°。本產品僅含有呈不規則形狀、肉眼看不見的天然他形微晶體，並由糖蜜渣滓及其他甘蔗成分包圍。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 1701.12, 1701.13 e 1701.14, considera-se "açúcar em bruto" o açúcar que contenha, em peso, no estado seco, uma percentagem de sacarose que corresponda a uma leitura no polarímetro inferior a 99,5 °.

2. A subposição 1701.13 abrange somente o açúcar de cana, obtido sem centrifugação, que contenha, em peso, no estado seco, uma percentagem de sacarose que corresponda a uma leitura no polarímetro igual ou superior a 69 º mas inferior a 93 º. O produto contenha apenas microcristais anédricos naturais de forma irregular, mas invisível a olho nu, cercado de resíduos de melaços e outros componentes de açúcar de cana.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheadings 1701.12, 1701.13 and 1701.14, "raw sugar" means sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5 °.

2. Subheading 1701.13 covers only cane sugar obtained without centrifugation, whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of 69 ° or more but less than 93 °. The product contains only natural anhedral microcrystals, of irregular shape, not visible to the naked eye, which are surrounded by residues of molasses and other constituents of sugar cane.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1701			**甘蔗糖、甜菜糖及化學純蔗糖，固體狀：**	**Açúcares de cana ou de beterraba e sacarose quimicamente pura, no estado sólido :**	***Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form :***		
			－未加香料或色素的粗糖：	－Açúcares em bruto, sem adição de aromatizantes ou de corantes :	－*Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter :*		
	12	00	－－甜菜糖	－－Açúcar de beterraba	－－*Beet sugar*	kg	--
	13	00	－－本章目註2所規定的甘蔗糖	－－Açúcar de cana, especificado na Nota 2 de Subposição do presente Capítulo	－－*Cane sugar specified in Subheading Note 2 of this Chapter*	kg	--
	14	00	－－其他甘蔗糖	－－Outros açúcares de cana	－－Other cane sugar	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－加香料或色素	－－Adicionados de aromatizantes ou de corantes	－－*Containing added flavouring or colouring matter*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
1702			**其他糖，包括化學純乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖，固體狀；未加香料或色素的糖漿；人造蜜糖，不論是否混有天然蜂蜜；焦糖：**	**Outros açúcares, incluindo a lactose, maltose, glicose e frutose (levulose), quimicamente puras, no estado sólido; xaropes de açúcares, sem adição de aromatizantes ou de corantes; sucedâneos do mel, mesmo misturados com mel natural; açúcares e melaços caramelizados :**	***Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel :***		
			－乳糖及乳糖漿：	－Lactose e xarope de lactose :	－*Lactose and lactose syrup :*		
	11	00	－－以重量計乾燥無水乳糖含量在99%或以上	－－Contendo, em peso, 99 % ou mais de lactose, expressos em lactose anidra, calculado sobre a matéria seca	－－*Containing by weight 99 % or more lactose, expressed as anhydrous lactose, calculated on the dry matter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－槭糖及槭糖漿	－Açúcar e xarope, de bordo (ácer)	－*Maple sugar and maple syrup*	kg	--
	30	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，不含果糖或以重量計果糖含量在乾燥狀態時在20%以下	－Glicose e xarope de glicose, não contendo frutose ou contendo no estado seco, menos de 20 % em peso de frutose	－*Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20 % by weight of fructose*	kg	--
	40	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，以重量計果糖含量在乾燥狀態時最少達20%但少於50%，不包括轉化糖	－Glicose e xarope de glicose contendo no estado seco pelo menos 20 % mas inferior a 50 %, em peso de frutose, com excepção do açúcar invertido	－*Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20 % but less than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	50	00	－化學純果糖	－Frutose quimicamente pura	－*Chemically pure fructose*	kg	--
	60	00	－其他果糖及果糖漿，其果糖含量以重量計在乾燥狀態時超過50%，不包括轉化糖	－Outra frutose e xarope de frutose contendo no estado seco, superior a 50 % em peso de frutose, com excepção do açúcar invertido	－*Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	90	00	－其他，包括轉化糖及其他以重量計果糖含量在乾燥狀態時爲50%的糖及糖漿混合物	－Outros, incluindo o açúcar invertido e os outros açúcares e xaropes de açúcares, contendo no estado seco, 50 % em peso de frutose	－*Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1703			**提煉或精製糖後所剩的糖蜜：**	**Melaços resultantes da extracção ou refinação do açúcar :**	***Molasses resulting from the extraction or refining of sugar :***		
	10	00	－甘蔗糖蜜	– Melaços de cana	– *Cane molasses*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1704			**糖製品（包括白色巧克力），不含可可：**	**Produtos de confeitaria (incluindo o chocolate branco), sem cacau :**	***Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa :***		
	10	00	－香口膠，不論是否外包糖衣	– Goma de mascar, mesmo revestida de açúcar	– *Chewing gum, whether or not sugar-coated*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	– *Other*	kg	--